



**GLASKONSERVIERUNG UND RESTAURATION  
KÖNNEN DER GEGENWART FÜR DIE KUNST DER GESCHICHTE.**

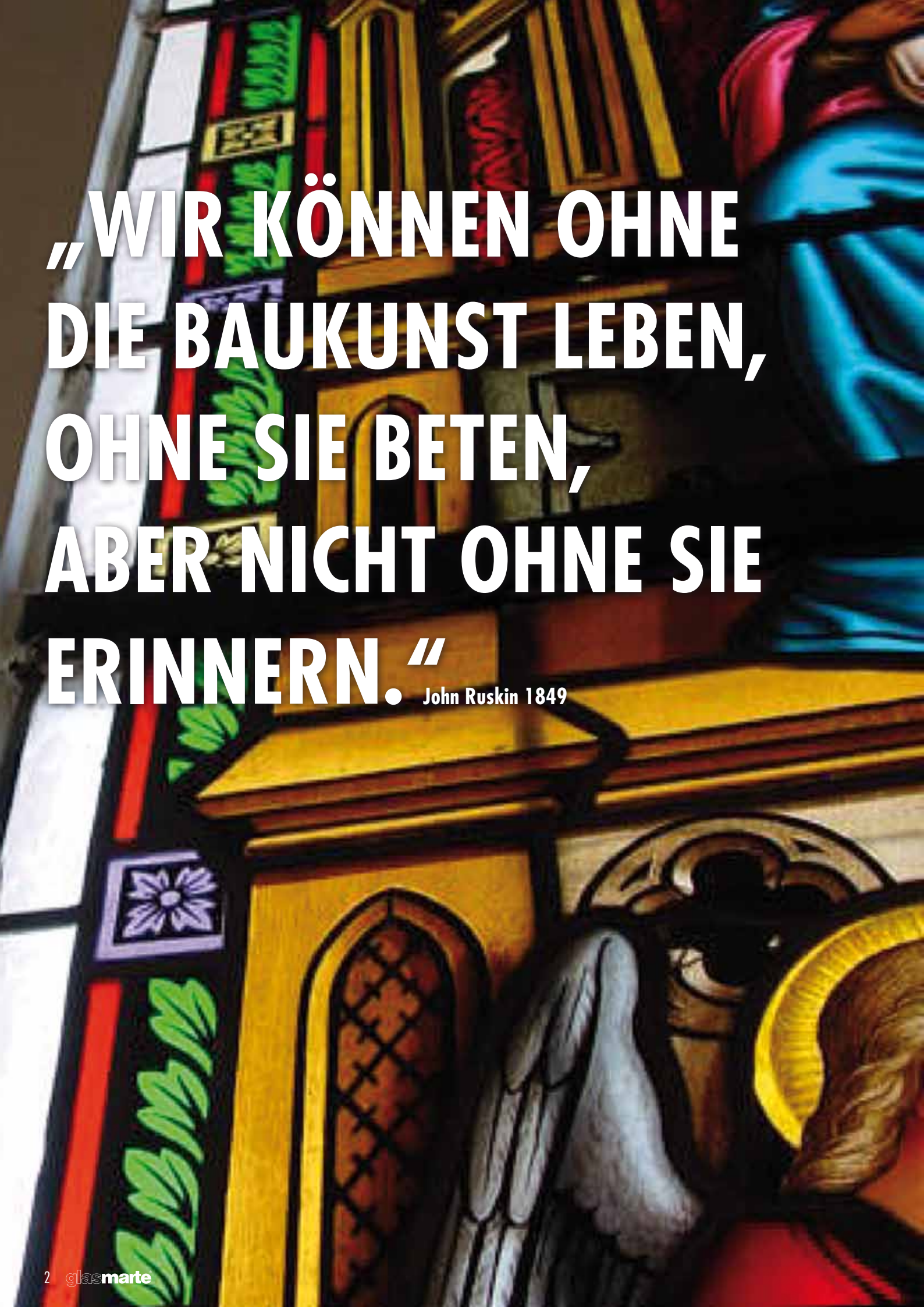
**PRODUKTREPORT**



**GLASHANDWERK**

**glasmarte<sup>®</sup>**

**Werkstätten**



**„WIR KÖNNEN OHNE  
DIE BAUKUNST LEBEN,  
OHNE SIE BETEN,  
ABER NICHT OHNE SIE  
ERINNERN.“**

● John Ruskin 1849

DAMIT GESCHICHTE IN DER GEGENWART FÜR DIE ZUKUNFT ERHALTEN BLEIBT.

### Glas Marte. Aus Verantwortung.

In einer Zeit, in der alles schneller zu sein scheint, erhalten feste Werte mehr Wichtigkeit als je zuvor. Ein besonderer Bestandteil unserer Kultur ist die historische Baukunst. Damit sich Geschichte auch in Zukunft erleben lässt, braucht es Profis, die mit handwerklichem Geschick und der Technik von heute ans Werk gehen – ohne die überlieferten Verfahren ausser Acht zu lassen. Profis, wie die von Glas Marte.

Die Restauration und Erhaltung historischer Glaskunst erfordert eine Menge Fähigkeiten. Technische und wirtschaftliche Faktoren müssen gleichermassen beachtet, Auflagen des Denkmalschutzes und Details der Gebäuediagnostik miteinbezogen werden.

Aber wenn die Meister von heute auf das Werk der Meister von früher treffen, ist vor allem eines wichtig: ein Gespür für Geschichte und Authentizität. Es ist eine Herausforderung, in der Gegenwart historischen Werten zu neuem Glanz zu verhelfen, ohne dabei die Ausdruckskraft zu schmälern, die Künstler der alten Zeit ihren Werken verliehen haben. Eine Herausforderung, der wir uns gerne stellen. Immer wieder. Und das sogar selbst schon seit Jahrzehnten.



Die Liebe zum Detail und das Gespür für die Historie erheben die Arbeit zur Kunst.

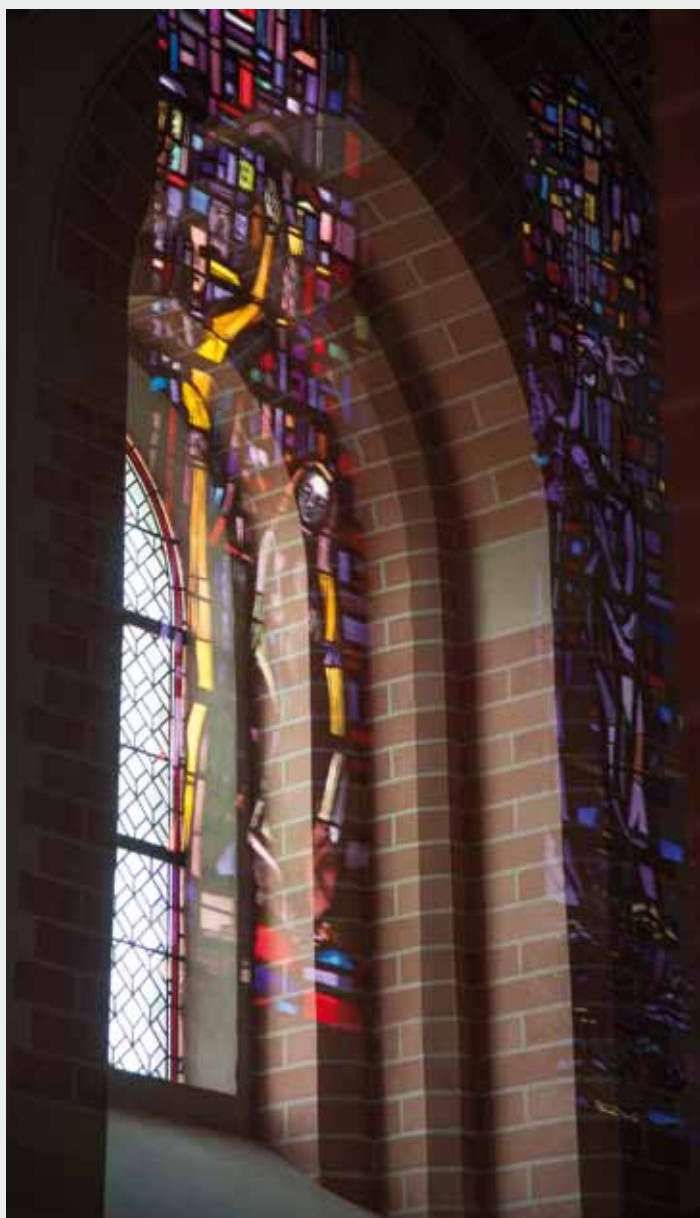
# GLASKONSERVIERUNG UND RESTAURATION

DAMIT GESCHICHTE IN DER GEGENWART FÜR DIE ZUKUNFT ERHALTEN BLEIBT.

## Der Vergangenheit verpflichtet. Vor allem für die Zukunft.

Nur mit wahrhaftem Fingerspitzengefühl kann man im Handwerk Verantwortung für Grosses übernehmen – und es gibt wohl kaum Grösseres, als das kunstgeschichtliche Werk der Historie für die Zukunft zu erhalten. Darum setzen wir bei Glas Marte nichts weniger als die Summe unserer Fähigkeiten und die Experten des Fachs für diese Projekte ein.

Glasbilder bestehen zumeist aus einzelnen, mundeblasenen Echantikgläsern, die nach überlieferten Rezepturen schon in der Schmelze eingefärbt werden. Das Ergebnis ist in seiner Farbqualität beispiellos – selbst über Jahrhunderte hinweg.



Bei Glas Marte stützen wir uns auf die traditionellen Arbeitsweisen. Farbglasstücke werden wie in der Vergangenheit von unseren speziell ausgebildeten Glasmalern mit Schwarzlot handbemalt, schattiert und in zwei Gängen bei ca. 580°C eingebrannt.

Wir verwirklichen jede Restauration aus überragender Handwerkskunst – und einem hohen Verständnis für Symbolik, Ikonographie und Heraldik. Damit das Gefühl für Werte und ihre Geschichte auch künftigen Generationen erhalten bleibt.

## ABLAUF EINER RESTAURATION NACH CORPUS VITREARUM

### Erfassen der Einbausituation

Wir betrachten die örtlichen Gegebenheiten genau, um die Qualität, bzw. Beschaffenheit der Bleiverglasung feststellen zu können.

### Ausbau

Wir legen Wert auf einen fachgerechten Ausbau.

### Dokumentation

Jeder Schritt, von der ersten Besichtigung bis zum Wiedereinbau, wird von uns detailliert aufgezeichnet.

### Reinigung

Vorhandene Verschmutzungen (Tierkot, Russ, Staub) werden sachgemäss entfernt.

### Sprungrestaurierung

Eventuelle Sprünge werden durch spezielle Techniken zusammengefügt.

### Bleinetzsicherung

Mit viel Sorgfalt versuchen wir, das vorhandene Blei wiederzuverwenden.

### Retusche

Wir versuchen die frühere Darstellung so genau wie möglich zu rekonstruieren.

### Ergänzung

Fehlende Gläser werden durch neue Stücke der gleichen Glas-Art ersetzt.

### Versteifung

Wir verwenden Stahlprofile, die auf Mass zugeschnitten und verlötet werden.

### Endkontrolle

Jedes Werkstück durchläuft eine letzte, sorgfältige Kontrolle – bis jedes Detail stimmt.

### Wiedereinbau

Am Ende gewährleisten wir eine fachmännische Wiederherstellung der Verglasung.

## Corpus Vitrearum – Geschichte lebendig erhalten.

Das CORPUS VITREARUM MEDII AEVI (CVMA) ist das erste, auf internationaler Basis organisierte Forschungszentrum der Kunstgeschichte. 1952 im Rahmen des Kunsthistoriker-Kongresses in Amsterdam gegründet, hat es sich zum Ziel gesetzt, alle erhaltenen oder überlieferten mittelalterlichen Glasmalereien zu erforschen, in Buchform zu publizieren und damit der breiten Wissenschaft zugänglich zu machen. An dem Forschungsvorhaben beteiligen sich rund 20 europäische und nordamerikanische Länder, Österreich war von Beginn an Mitglied des Corpus Vitrearum.

Die Arbeiten des Corpus Vitrearum gehen weit über bloße Inventarisierung hinaus, sondern beziehen sich vor allem auf den historischen und architektonischen Kontext der Glasmalereien. Im regelmässigen Turnus treffen sich daher Glasmalerei-Spezialisten aus aller Welt, um Methoden der Restauration und aktuelle Forschungen zu besprechen. Glas Marte fühlt sich diesen Ergebnissen verpflichtet.



[www.corpusvitrearum.org](http://www.corpusvitrearum.org), [www.cvma.at](http://www.cvma.at)



## GLASKONSERVIERUNG UND RESTAURATION

DAMIT GESCHICHTE IN DER GEGENWART FÜR DIE ZUKUNFT ERHALTEN BLEIBT.

### Das Geistige und die Baukunst.

Um vergangene Epochen erneut erstrahlen zu lassen, braucht es etwas mehr, als technisches Verständnis. Glas Marte verfügt über das Wissen aus drei Generationen Glasbaukunst. Firmengründer Rudolf Marte gab das Fachwissen an seine Tochter Marianne weiter, die die Werkstätten viele Jahrzehnte leitete. Das Team von heute, Restauratoren und Glasermeister wenden in einzelnen Arbeitsschritten noch heute die althergebrachten Methoden an. Von der Konservierung über die Restaurierung bis hin zur Rekonstruktion

greifen die Experten bei Farben und Gläsern sogar auf Original-Materialien zurück – und machen auf verblüffende Art Historie wieder erlebbar.

Von der Rückschau in die Zukunft: natürlich unterstützt Glas Marte auch zeitgenössische Künstler bei vielen neuen Projekten der Glasbaukunst. Sprechen Sie uns einfach darauf an – wir zeigen Ihnen gerne einige eindrucksvolle Beispiele.



Sicherer Umgang mit den Stilrichtungen jeder Epoche ist uns wichtig.



Langjährige Erfahrung ist ein Gut, das nicht zu ersetzen ist.



Eine Glasrestauration erfordert Fingerspitzengefühl und perfekte Umsetzung.



### Hier finden Sie Ergebnisse unserer Arbeit:

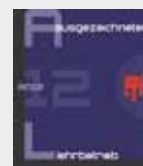
Dom St. Nikolaus Feldkirch einschliesslich Marienkapelle Feldkirch  
 Basilika Wallfahrtskirche Rankweil  
 Pfarrkirche Herz Jesu Bregenz  
 Nepomuk Kapelle Bregenz  
 Pfarrkirche Egg-Großdorf  
 Kapuziner-Guardianat Dornbirn  
 Kloster Mariastern Gwiggen  
 St. Martin Ludesch  
 Kapelle Maria Arche des Bundes Bezau  
 Gallusstift – Landesbibliothek Bregenz  
 Pfarrkirche Gantschier  
 Pfarre St. Gallenkirch  
 Pfarrkirche Tschagguns  
 Pfarrkirche Bizau  
 Pfarrkirche Muntlix  
 Seekapelle Bregenz  
 Friedhofskapelle Schoppernau  
 Friedhofskapelle Maria Bildstein  
 Pfarrkirche Gaißau  
 Klosterkirche Gaißau  
 Klosterkirche Riedenburg  
 Pfarrkirche Bregenz St. Gebhard, teilweise  
 Kapelle im Kloster Thalbach Bregenz  
 Kapelle Altersheim Au  
 Kapuzinerkloster Bludenz, Hochaltarwand

Kapuzinerkloster Bregenz, Hochaltarwand  
 Ordenskapelle St. Gallenkirch  
 Totenkapelle Wolfurt  
 Totenkapelle Bregenz-Stadt  
 Pfarrkirche Bregenz Mariahilf  
 Pfarrkirche Fluh  
 Kapelle Riefensberg  
 Rathaus Bregenz, Treppenhausfenster  
 Pfarrkirche Feldkirch-Tisis  
 Alte Pfarrkirche Feldkirch-Tisis  
 Rindberg Kapelle, Sibratsgfall

### Diverse Kapellen in:

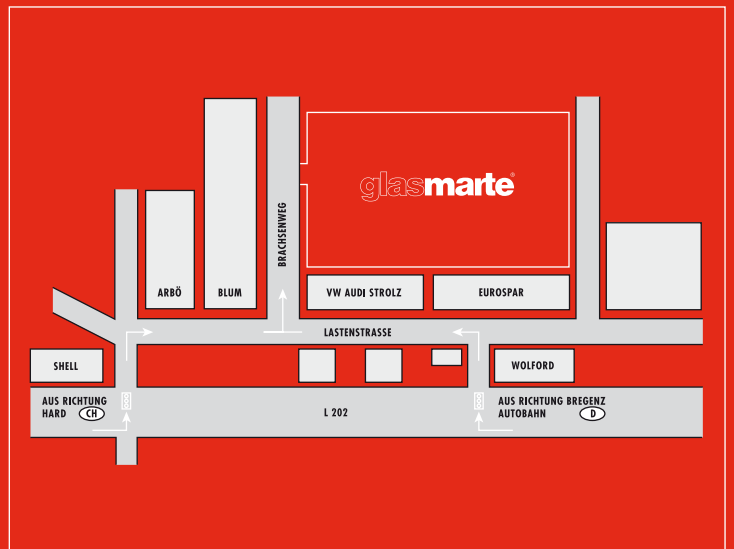
Sulzberg, Krumbach, Oberbildstein, Bildstein-Baumgarten

Viele Bleiverglasungen in ornamentaler und figuraler Darstellung in Hotels und Gaststätten sowie in Geschäfts- und Privathäusern.



Ein gutes Stück Vorarlberg  
 Gewerbe · Handwerk

## WILLKOMMEN BEI GLAS MARTE



Über 80 Jahre Erfahrung und die einzigartige Kombination aus Glasbauunternehmen und Herstellungsbetrieb machen Glas Marte zu Ihrem kompetenten Partner immer dann, wenn es um das Bauen, Restaurieren und Konservieren mit Glas geht. Als traditionsreiches Familienunternehmen hat Glas Marte es sich zur Aufgabe gemacht, die Erfordernisse unserer Kunden optimal zu erfüllen. Glas Marte hat die passende Gerätschaft und das Know How um auch Ihre grössten Glaswünsche umzusetzen.

Sprechen Sie mit uns. Wir beraten Sie gerne.

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website [www.glasmarate.at](http://www.glasmarate.at)

Follow us:



Technische Änderungen vorbehalten

**Glas Marte GmbH**  
 A 6900 Bregenz • Brachsenweg 39 • T +43 5574 6722-0 • Fax -55  
[werkstaetten@glasmarate.at](mailto:werkstaetten@glasmarate.at) • [www.glasmarate.at](http://www.glasmarate.at)

**glasmarate<sup>®</sup>**  
 Werkstätten